



Informazioni concernenti l'importazione di prodotti di frutta a granella (contenenti succo di mela/pera) nonché di frutta da sidro e per la distillazione (mele e pere)

Importante: innanzitutto leggere attentamente le informazioni generali concernenti l'importazione di prodotti agricoli: www.import.ufag.admin.ch -> Informazioni complementari

Come è disciplinata l'importazione di prodotti di frutta a granella (contenenti succo di mela/pera) nonché di frutta da sidro e per la distillazione (mele e pere)?

I prodotti di frutta a granella (contenenti succo di mela/pera) possono essere importati all'aliquota di dazio del contingente (ADC) in base alla procedura progressiva alla frontiera, ovvero le quote di contingente doganale sono attribuite in funzione dell'ordine di accettazione delle dichiarazioni doganali. L'importazione all'aliquota di dazio fuori contingente (ADFC) è possibile in qualsiasi momento e senza alcuna limitazione quantitativa.

Questa norma non concerne i privati che intendono importare tali prodotti nel quadro del traffico turistico. Per informazioni in merito alle prescrizioni vigenti contattare [l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC \(ex Amministrazione federale delle dogane\)](#).

Di quali contingenti si tratta e come ottenere una quota di contingente?

A. Importazioni di prodotti di frutta a granella (contenenti succo di mela/pera) all'ADC nel quadro del contingente doganale n. 21

Il contingente doganale annuo ammonta a 244 tonnellate nette in equivalenti di frutta a granella. Le quote di contingente doganale sono attribuite in funzione dell'ordine di accettazione delle dichiarazioni doganali (procedura progressiva alla frontiera) e vengono assegnate soltanto a coloro che nel loro settore importano merci a titolo commerciale. I quantitativi netti sono convertiti in equivalenti di frutta a granella utilizzando un coefficiente fisso. I coefficienti vengono sempre applicati alla massa netta (kg netti) o al quantitativo supplementare (kg netti). Gli equivalenti di frutta sono arrotondati alla prima cifra decimale.

Esempio: per importare 300 kg lordi di succo di mela della voce di tariffa doganale 2009.7111, è necessario disporre di una quota di contingente di 384 kg di equivalenti di frutta (coefficiente di conversione: 1.28).

Nella dichiarazione doganale va indicata una delle seguenti voci di tariffa:

2009: Succo di frutta (compreso mosto d'uva) o di ortaggi o legumi, non fermentati, senza aggiunta di alcool, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri edulcoranti.

Prodotto	Voce di tariffa doganale	N. convenzionale di statistica	Aliquota di dazio normale in fr./100 kg lordi	Coefficiente di conversione	Quota di contingente necessaria per importare 100 kg netti	Voce di tariffa doganale	Aliquota di dazio normale in fr./100 kg lordi
	Aliquota di dazio del contingente					Aliquota di dazio fuori contingente	
Succo di mela	2009.7111	000	30.00	1.28	128.0 kg	2009.7119	82.00
	2009.7121	801 / 819	50.00			2009.7129	
	2009.7910	000	100.00	7.7	770.0 kg	2009.7990	260.00
Succo di pera	2009.8921	000	30.00	1.28	128.0 kg	2009.8929	82.00
	2009.8931	801 / 819	50.00			2009.8939	
	2009.8941	000	100.00	7.7	770.0 kg	2009.8949	217.00
Miscugli di succhi	2009.9011	801 / 819	20.00	0.32	32 kg	2009.9019	82.00
	2009.9031	000	100.00	3.0	300.0 kg	2009.9039	256.00
	2009.9041	000	28.00	1.3	130.0 kg	2009.9049	
	2009.9051	801 / 819		0.8	80.0 kg	2009.9059	82.00
	2009.9071	000	70.00	1.3	130.0 kg	2009.9079	256.00
	2009.9081	801 / 819		0.8	80.0 kg	2009.9089	82.00

2202: Acqua, comprese le acque minerali e gassate, con aggiunta di zuccheri o altri edulcoranti o aromatizzate, e altre bevande non alcoliche, esclusi succhi di frutta o di ortaggi o legumi della voce 2009.

Voce di tariffa doganale	N. convenzionale di statistica	Aliquota di dazio normale in fr./100 kg lordi	Coefficiente di conversione	Quota di contingente necessaria per importare 100 kg netti	Voce di tariffa doganale	Aliquota di dazio normale in fr./100 kg lordi
Aliquota di dazio del contingente					Aliquota di dazio fuori contingente	
2202.9921	801 / 819	50.00	0.64	64.0 kg	2202.9929	82.00
2202.9951	801 / 811 / 819	28.00			2202.9959	
2202.9971	801 / 819	20.00	0.5	50.0 kg	2202.9979	

2206: Altre bevande fermentate (p.es. sidro, sidro di pere, idromele); miscugli di bevande fermentate e miscugli di bevande fermentate e bevande non alcoliche, non nominati né compresi altrove.

Voce di tariffa doganale	N. convenzionale di statistica	Aliquota di dazio normale in fr./100 kg lordi	Coefficiente di conversione	Quota di contingente necessaria per importare 100 kg netti	Voce di tariffa doganale	Aliquota di dazio normale in fr./100 kg lordi
Aliquota di dazio del contingente					Aliquota di dazio fuori contingente	
2206.0011	801 / 811 / 819	9.00	1.28	128.0 kg	2206.0019	82.00

B. Importazioni di frutta da sidro e per la distillazione (mele e pere) all'ADC nel quadro del contingente doganale n. 20

Le quote di contingente doganale di frutta da sidro e per la distillazione (mele e pere) sono attribuite in base all'accettazione delle dichiarazioni doganali. L'intero quantitativo del contingente doganale n. 20 ammonta a 172 tonnellate nette, da utilizzare per l'importazione di merci delle voci di tariffa 0808.1011 (mele) e 0808.3011 (pere).

Dove si trova il saldo del contingente?

Oltre agli accordi (cessione di contingente), l'applicazione www.ekontingente.admin.ch indica anche il saldo dei contingenti (aggiornato quotidianamente). L'UFAG non dà alcuna informazione per quanto riguarda il saldo delle quote di contingente.

Informazioni

- Importazione di frutta a granella
Céline Thöny celine.thoeny@blw.admin.ch tel. 058 483 92 55
- Comunicazioni via e-mail ein-und-ausfuhr@blw.admin.ch